Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1955)
Heft: 3

Artikel: Lettre de Vienne
Autor: Schwarz, Walter
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-792144

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Lettre de Vienne

Siegfried Elias, Wien
Beige Wevenit von : / de :
Alwin Wild, St. Margrethen
Photo Sandmann

La Suisse et l'Autriche sont voisines et ont beaucoup de points communs dans leur configuration géographique, leur climat et leur population ; les goûts du monde féminin sont également très proches, des deux côtés de la frontière. Par malheur, presque toutes les relations, dans le domaine de la mode, furent interrompues pendant la triste période de la guerre et de l'après-guerre. Depuis plusieurs années, néanmoins, l'exportation de textiles suisses en Autriche a repris une certaine importance, en particulier grâce aux progrès des libérations et elle a approché 48 millions de francs en 1954, ce qui est un montant respectable. Les tissus de haute qualité occupent une place importante dans ce total.

Car la « mode viennoise » — connue autrefois dans le monde entier — n'est pas morte ; la cité, autrefois impériale, n'est plus, il est vrai, la capitale d'une grande puissance comme avant 1918 et la société aristocratique autrichienne, magyare et slave, qui constituait autrefois la clientèle principale des premières maisons de mode, a presque entièrement disparu. Les états successeurs de l'empire bicéphale, fidèles clients de la mode viennoise jusqu'en 1938, ne font plus, comme jadis, leurs achats dans la métropole danubienne.

Mais les créateurs viennois trouvent aujourd'hui des débouchés en Europe occidentale et outre-mer. Dans ces régions, accessibles aux influences française et italienne, on a toujours su apprécier une note originale et spécifiquement viennoise. L'adaptation des créations de Vienne au goût des acheteurs occidentaux implique donc, cela est compréhensible, une forte utilisation de tissus suisses, car ces articles correspondent parfaitement au goût de la clientèle en question.

A la Foire de Vienne, qui a de nouveau lieu régulièrement au printemps et en automne de chaque année, les maisons suisses de l'industrie textile se sont rapidement fait une place. Elles peuvent compter y trouver un cercle toujours plus large de fidèles clients autrichiens, sans compter les acheteurs étrangers dont le nombre augmente sans cesse. On a beaucoup remarqué, à la foire de ce printemps, le stand originalement décoré d'une fabrique suisse de lingerie, au centre duquel s'élevait une fontaine historique de la ville de Berne. Les délicieuses et vaporeuses parures de lingerie en fibres synthétiques exposées là furent accueillies avec enthousiasme.

Franz L. Preminger, Wien
Reinseiden Tussah von :
Tussah pure soie de :
Emar S. A., Zurich
Photo T. Kolars-G. Walter

Viktor J. Maschek, Wien
Razimir von : / de :
L. Abraham & Cie, Soieries S. A., Zurich
Photo Sandmann

En outre, les marchandises de nombreux exposants autrichiens portaient des mentions telles que « nylon suisse ». Les articles ainsi désignés trouvaient facilement la faveur des acheteurs professionnels, car une indication de ce genre équivaut à une marque connue.

La couture, elle, n'achète que ce qu'il y a de plus beau parmi les tissus suisses ; la haute confection et les meilleurs magasins de détail en textiles utilisent et vendent toujours des articles tels que l'organza, le satin duchesse, la peau de soie, le honan et le poult de soie. Dans les imprimés, les qualités les plus appréciées sont la toile magique, le flat honan et des popelines infroissables à finissage très poussé. L'indication « swiss finish » est devenue une sorte de marque ; les finissages suisses qui donnent un aspect et un toucher luxueux aux tissus sont un précieux atout pour la vente.

Pour l'hiver, l'Autriche a passé d'importantes commandes en damas façonné, peau de charme, cristallines et tussatines. Le wevenit, en outre, est une spécialité suisse très appréciée ; comme les Viennoises l'aiment beaucoup, la demande ici sera continue.

Certains modèles, réalisés en tissus suisses, ont été remarqués lors de la première présentation collective de prêt à porter autrichien. C'est sans doute pourquoi les tissus suisses ont joué un rôle plus important encore lors de la manifestation suivante. Il est intéressant de relever que les commandes et les ordres de rassortiment en tissus suisses de qualité augmentent constamment.

On remarque particulièrement, en Autriche, les produits réalisés en filés Hélanca. Les fabricants de bas et chaussettes ont pu s'assurer de bonne heure l'usage de cette nouveauté. La majorité des dames a rapidement adopté les bas en Hélanca pour l'hiver et toutes sont enchantées de cet article dont elles louent la solidité exceptionnelle, l'agrément au porter et l'élasticité qui donne une excellente ligne à la jambe. Quant aux messieurs, ils ont également trouvé leur bonheur avec les chaussettes et socquettes en Hélanca.

Dames et messieurs sont unanimes, en outre, à vanter les beaux costumes de bain réalisés grâce à l'Hélanca. Ornés de grands boutons ou d'effets de cols décoratifs, ils sont presque dignes d'être appelés « costumes de bain de soirée ». Il y a quelque temps, lors d'une présentation, des ensembles de plage suisses en « givré » ont obtenu un vif succès. Un de ces ensembles, par exemple, se composait d'une petite culotte bouffante surmontée d'un bustier avec une large jupette de forme cloche et un petit boléro.

Les bonnetiers autrichiens ont choisi trois couleurs pour l'automne et l'hiver : un rouge lumineux et pur nommé « opéra » en l'honneur de la réouverture de l'Opéra d'Etat de Vienne, « sérénade », un bleu marine saturé ainsi qu'un beige sportif « Thibet ». Il semble que les importateurs de tissus suisses en Autriche aient largement tenu compte de ces teintes mode en passant leurs commandes.

Comme on le voit, les économies textiles des deux pays, Suisse et Autriche, se combinent toujours plus. Si ce développement continue — et tout paraît indiquer que ce sera le cas — on peut compter qu'à l'avenir aussi, l'Autriche absorbera des quantités élevées de tissus suisses de qualité.

Dr Walter Schwarz

Viktor J. Maschek, Wien
Woll- und Seiden-Musselin von :
Mousseline soie-laine de :
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich